

Informationen für Kinder der ersten Klasse

معلومات لتلاميذ وتلميذات الصف الأول

Start in die Schule

البداية داخل المدرسة



ختم المدرسة

Schulstempel



Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:

- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



خبرائك الأولى في المدرسة

سوف تتعرف في البداية على الكثير من الأشياء الجديدة والأشخاص الجدد.
باننتظارك ما يلي:



- سوف تتعرف على معلم/معلمة الفصل
- سوف تحصل على مقعد داخل فصلك الدراسي الجديد
- سوف تتعرف على المواد الدراسية الموجودة في جدول الحصص
- سوف تلتقي بأصدقاء جدد في الصف وفي فناء المدرسة
- سوف تملئ حقيبتك المدرسية بكتب جديدة
- سوف تتناول الفطور مع زملائك في الفصل
- سوف تتعلم أولى الحروف الأبجدية والأرقام
- سوف تحصل على أول واجباتك الدراسية
- سوف تحصل على شرح حول القواعد المعمول بها داخل المدرسة والتي يجب عليك الالتزام بها حتى يكون الجميع في سلام وأمان
- سوف تتمكن من اللعب مع جميع الأطفال أثناء الفسحة



Deine Sachen für die Schule

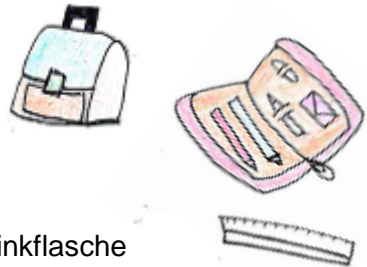
Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

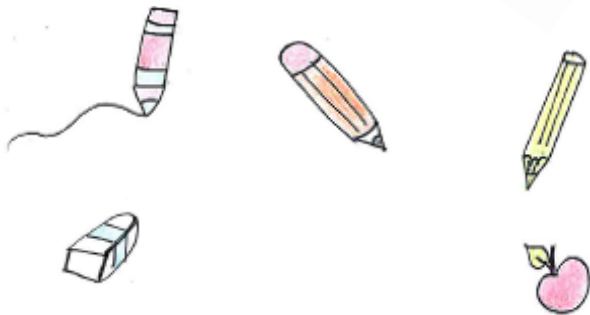
...deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



...dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



...deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



مستلزماتك الدراسية

من المهم جداً أن تكون الأغراض الخاصة بك معك دائماً (الكتب، والكراسات، والأقلام)؛ لأن هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنك من خلالها الدراسة في المدرسة.
من الجيد أن تقوم بكتابة اسمك على الأغراض الخاصة تجنباً للشجار مع الأطفال.
سوف يخبرك المعلم بما تحتاجه بالضبط، ولكن إليك بعض الأفكار التي تخص...



...حقيبتك المدرسية

- كراسات بألوان مختلفة
- كراسات بأسطر ومربعات
- مقلمة
- علبة طعام فيها أكل صحي وزجاجة ماء



...مقلمتك

- أقلام تلوين
- أقلام فلومستر
- مسطرة
- ممحاة
- مبراة
- أقلام رصاص



...حقيبتك الرياضية

- تي شيرت
- سروال رياضي
- حذاء رياضي



Dein Schulweg

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

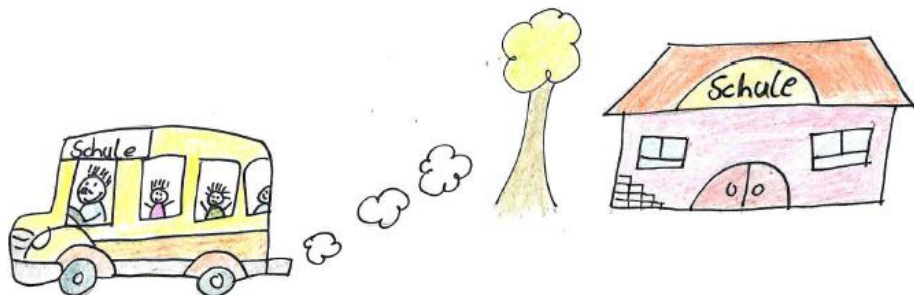
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule zu kommen:

1. Mit dem Bus zur Schule

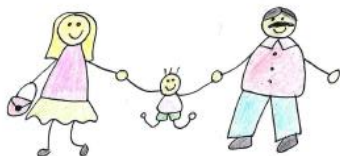
Schulbus ← fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

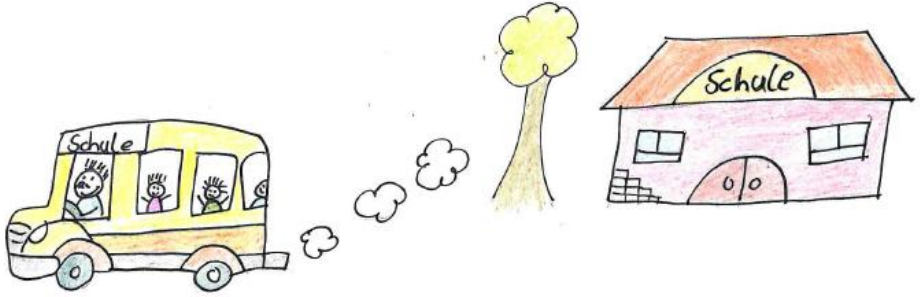
طريقك إلى المدرسة

أفضل طريق إلى المدرسة هو الطريق الأكثر أماناً!
من الأفضل أن تذهب برفقة والديك في الفترة الأولى.

يمكنك الذهاب إلى المدرسة بإحدى الطرق التالية:

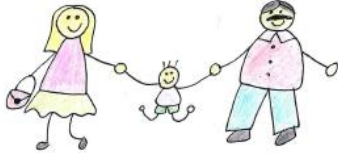
1. الذهاب إلى المدرسة بالباص

باص المدرسة ← يذهب إلى المدرسة مباشرةً مع تلاميذ المدرسة الآخرين
الحافلة العامة ← تذهب إلى محطات توقف مختلفة



2. الذهاب إلى المدرسة سيراً على الأقدام

تذهب إلى المدرسة برفقتك والديك أو أقاربك سيراً على الأقدام.



3. بالسيارة

في حالة امتلاك والديك أو أقاربك سيارة يمكن أن يُقلونك بها إلى المدرسة.

Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

ABC

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.



جدول الحصص

تحصل في اليوم الأول على جدول الحصص الذي تتعرف من خلاله على توزيع الحصص الدراسية على اليوم.

ABC

سوف تجد المواد الدراسية التالية:

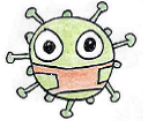
- | | |
|--------------------------|--|
| اللغة الألمانية: | هنا تتعلم المزيد حول اللغة الألمانية. |
| الرياضيات: | هنا تتعلم الحساب بالأرقام. |
| حصة الدراسات الاجتماعية: | هنا تتعلم الكثير عن البيئة المحيطة بك. |
| الموسيقى: | هنا تتعلم كل ما يتعلق بالموسيقى. |
| الأنشطة الرياضية: | هنا تتعرف على أنواع الأنشطة الرياضية والألعاب. |
| التربية الفنية: | هنا سوف تتعلم الرسم والأشغال اليدوية. |



Corona und die Schule

Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.



Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.

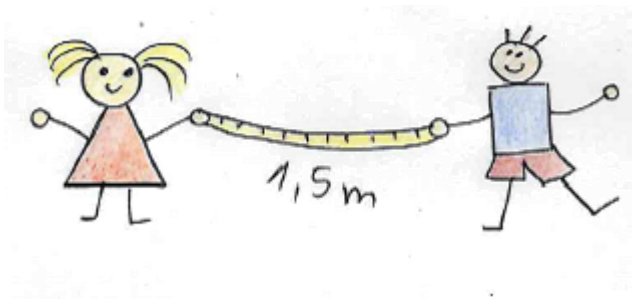


Dafür wünschen wir dir

viel Erfolg,

nette Mitschülerinnen und Mitschüler

sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



فيروس كورونا والمدرسة

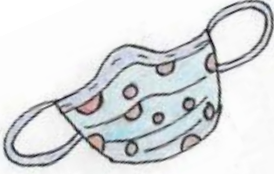
كما تعلم، كل شيء أصبح مختلفاً قليلاً مع وجود فيروس كورونا.

لذلك، توجد أيضاً قواعد خاصة داخل المدرسة حفاظاً على صحة الجميع. قد تضطر على سبيل المثال إلى ارتداء قناع الوجه أحياناً أو المحافظة على مسافة فاصلة عن الأطفال الآخرين.



سوف يخبرك معلمك بما عليك فعله بالضبط للحفاظ على صحتك وصحة الأطفال الآخرين.

أوقات مليئة بالتجارب الجديدة والممتعة في انتظارك داخل المدرسة.



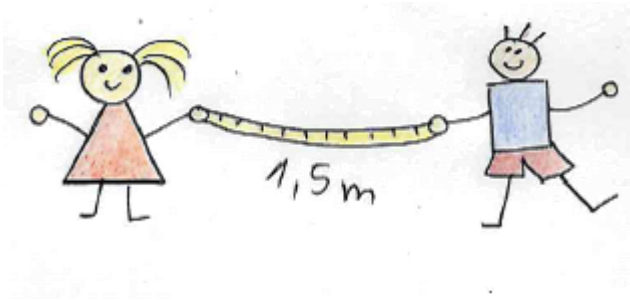
نتمنى لكم

النجاح،

زملاء دراسة ودودون



ومعلمون رائعون!



Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

معلومات هامة للآباء

مرحباً بالآباء الأعزاء،

من المهم أن يتعاون المعلمون والآباء حتى يتمكن طفلكم من إحراز تقدم. لذلك، يتوفر العديد من الطرق للبقاء على تواصل وتبادل المعلومات. لدى كل مدرسة برامجها المتنوعة لهذا الغرض.

فيما يلي بعض من تلك الإمكانيات:



- اجتماع أولياء الأمور
- العناية بالفصل
- أمسيات أولياء الأمور
- مقهى أولياء الأمور

كما تواصل إدارة الفصل تقديم المساعدة إلى جانب اجتماع أولياء الأمور في حالة وجود أسئلة. من المهم أن تساعد طفلك في أداء واجباته المدرسية، أو أن تطلب المساعدة للطفل إذا كانت لديه مشاكل. ويمكن للمدرسة تقديم الدعم في هذه الحالة كذلك.

في حالة مرض الطفل، يجب عليك الاتصال بالمدرسة حتى يعلم المعلمون بهذا الشأن. يهتم المعلم بكيفية تعلم طفلك داخل المنزل. يسعدنا أن تبلغنا بذلك.

*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*



نتمنى لكم ولطفلكم أوقاتاً
سعيدة والمزيد من النجاح!

Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises
erstellt und herausgegeben.

تم إعداد ونشر هذا الكتيب من قِبَل مركز الاندماج المحلي في دائرة
رور إنبييه.



Ennepe-Ruhr-Kreis

 **Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Impressum

Herausgeber

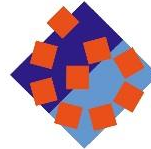
Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Landrat

Hauptstraße 92

58332 Schwelm

www.en-kreis.de



Ennepe-Ruhr-Kreis

Redaktion und Gestaltung

Kommunales Integrationszentrum

Mail: KI@en-kreis.de

Web: [www.enkreis.de/bildungintegr](http://www.enkreis.de/bildungintegration/kommunlaes-integrationszentrum)

[ation/kommunlaes-integrationszentrum](http://www.enkreis.de/bildungintegration/kommunlaes-integrationszentrum)



**Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Grafiken: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Druck: Hausdruckerei des Ennepe-Ruhr-Kreises

Das KI wird gefördert durch

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

